

stordenso

# Kvartální dodatek k rámcové smlouvě

Číslo smlouvy: CZ/20/20/2021/3/28537/KIS-KIS/  
N/3/LK-WG/ONDRAJA/0269

Referenční č.: **P03211056**

číslo rámcové smlouvy: **2021/P/99/180103**

HRADEC KRÁLOVÉ, 14.7.2021

## Prodávající:

LESY ČESKÉ REPUBLIKY, S.P.  
PŘEMYSLOVA 1106/19  
CZ-500 08 HRADEC KRÁLOVÉ  
DIČ: CZ42196451  
IČO: 42196451

## Kupující:

Stora Enso Wood Products Planá s.r.o.  
Tachovska 824  
CZ-348 15 Planá u M. Lazni  
Tel. [REDACTED]  
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném: KS Plzeň, odd.C, vl.7092  
IČO: 64361179, DIČ: CZ64361179

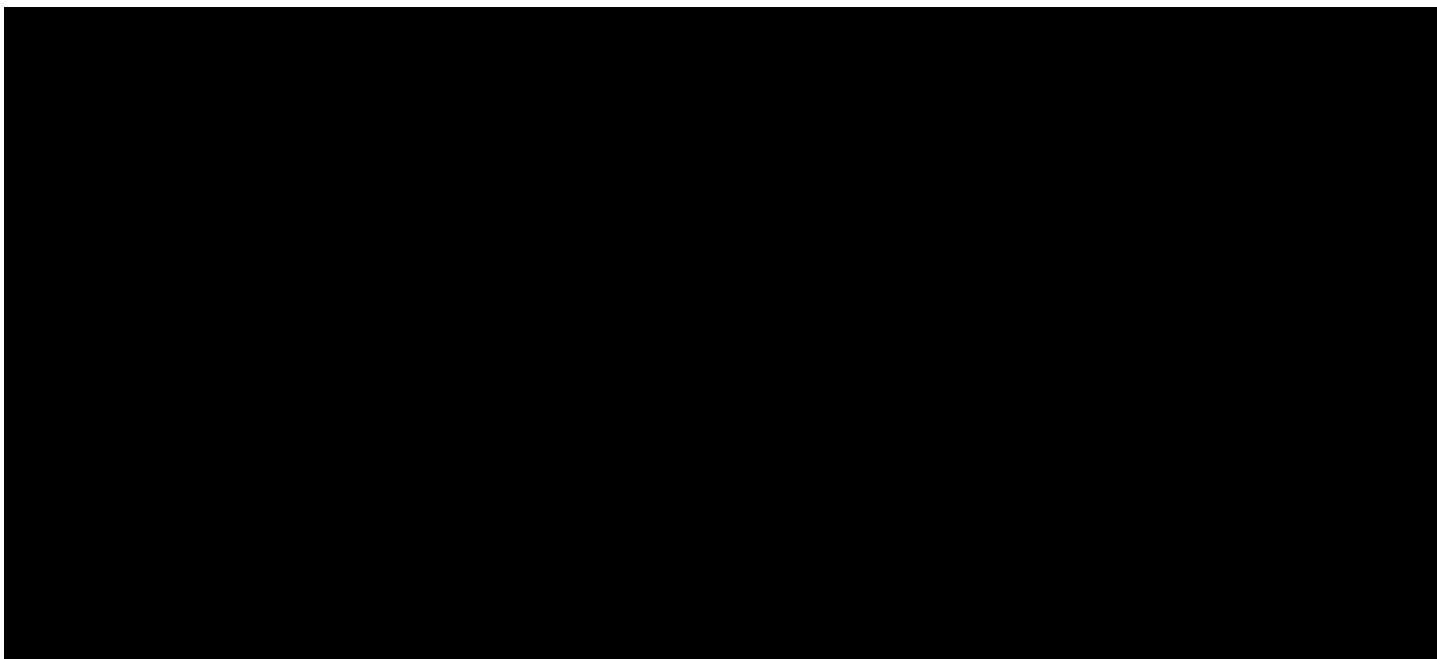
[REDACTED]		Nákupčí: [REDACTED]
Číslo dodavatele: 28537 Daň: DPH 21 % Certifikát: P, 100% PEFC-certified C-0247C/15	Banka: Komerční Banka, A.S. Kód banky: KOMBCZPP IBAN: CZ240100000000026300511	

## I. PŘEDMĚT SMLOUVY

Prodávající prodává kupujícímu jehličnatou kulatinu v množství a jakosti přesně specifikované v článku II. této smlouvy a v Obchodních podmínkách-ČR (čl.II) a převádí na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží v souladu s článkem II. odst. 3 Obchodních podmínek-ČR. Kupující uhradí prodávajícímu za prodané zboží kupní cenu stanovenou podle ceny za jednotku (1 m3), cena za jednotku je specifikována v článku II. této smlouvy.

Množství: [REDACTED] m3	Země původu: Česká republika
-------------------------	------------------------------

## II. CENY (Kč/m3 bez. DPH)



## Jiné podmínky:

LHC: 331000, 318000, 309000, 308001, 320000, 322000, 312000, 325000, 401000, 407000, 112001.

## III. PLÁN DODÁVEK

## IV. DODACÍ PODMÍNKY

Dodací podmínky: franko odvozní místo (LKW) / naložený vagón  
Doba dodání: od 1.7.2021 do 30.9.2021 (Dat. odeslání)  
Dopravu platí: Kupující

## V. PLATEBNÍ PODMÍNKY

Platební podmínky: 14 dnů od data fakturace  
Fakturace bude provedena: Fakturace 2x měsíčně ( k 15. a k poslednímu v měsíci)  
Měření: elektronicky  
Způsob odeslání faktury dodavateli: E-mail  
Způsob odeslání měření dodavateli: k dispozici ve WoodAcceptu

## Smlouva s rámcovou smlouvou

## Další ujednání k článku číslo I.

V souladu s ujednáním Rámcové kupní smlouvy a za podmínek sjednaných v tomto kvartálním dodatku (dále jen „dodatek“) prodávající prodává kupujícímu jehličnatou kulatinu v sortimentu v množství a jakosti přesně specifikované v článku II. tohoto dodatku a v Obchodních podmínkách-ČR (čl.II) a převádí na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží v souladu s článkem II. odst.3 Obchodních podmínek - ČR. Kupující uhradí prodávajícímu za prodané zboží kupní cenu stanovenou podle ceny za jednotku (1 m3), cena za jednotku je specifikována v článku II. tohoto dodatku.

## Další ujednání k článku číslo II.

Změna kupní ceny v závislosti na kurzu CZK/€ - pro účely této smlouvy se používá měsíční pevný kurz, vyhlášený Českou národní bankou k 1. dni v měsíci. Pokud první pracovní den měsíce připadá na víkend nebo svátek, použije se kurz předchozího pracovního dne (tedy poslední pracovní den ve starém měsíci).

Pokud bude měsíční pevný kurz CZK/€ platný pro kalendářní měsíc dodání (rozhoduje den odeslání) vyšší než █████, kupní cena dle čl. II. se zvyšuje o CZK █████/m3. Pokud bude tento měsíční pevný kurz CZK/€ nižší než 24.95, kupní cena dle čl. II. se snižuje o CZK █████/m3. Pokud bude měsíční pevný kurz CZK/€ platný pro kalendářní měsíc dodání vyšší než █████, kupní cena dle čl. II. se zvyšuje o CZK █████/m3. Pokud bude tento měsíční pevný kurz CZK/€ nižší než █████, kupní cena dle čl. II. se snižuje o CZK █████/m3. Pokud bude měsíční pevný kurz CZK/€ platný pro kalendářní měsíc dodání vyšší než █████, kupní cena dle čl. II. se zvyšuje o CZK █████/m3. Pokud bude tento měsíční pevný kurz CZK/€ nižší než 23.93, kupní cena dle čl. II. se snižuje o CZK █████/m3. Výúčtování tohoto rozdílu se považuje za samostatné zdanitelné plnění ve smyslu § 42, odst. 4 zákona č. 235/2004Sb.

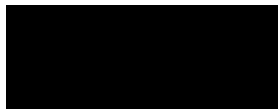
## Ostatní ujednání

- Při úplném nebo částečném zastavení provozu v závodě kupujícího způsobeném vyšší mocí, je kupující oprávněn jednostranně odstoupit od této kupní smlouvy, nedojde-li k jiné dohodě prodávajícího a kupujícího. Kupující neodpovídá prodávajícímu za škody vzniklé odstoupením od této kupní smlouvy z důvodu zásahu vyšší moci.  
Smluvní strany považují za případ vyšší moci veškeré okolnosti nezávislé na vůli kupujícího, které jsou neostranitelné a nepředvídatelné, zejména přírodní katastrofy, požáry, závažné výpadky dodávek energií či služeb, stávky včetně ohlášených, občanské nepokoje, závažné překážky na straně zaměstnanců kupujícího, zejména vážné nemoci, nařízené karantény a úrazy, dále rozhodnutí, akty, opatření či nařízení státních orgánů nebo orgánů státní správy, zejména epidemiologického, hygienického, vojenského nebo policejního charakteru.
- V případě nepříznivých klimatických podmínek a následných rozsáhlých kalamit (např. větrných, sněhových) nebo při jiných podstatných změnách na trzích řeziva a konečně též v případě omezení výroby v závodě či v závodech Stora Enso WP vzhledem ke zhoršené situaci na trhu s řezivem, není kupující povinen odebrat nasmulované množství dříví a je oprávněn vyzvat prodávajícího k jednání o změně kupní smlouvy. Nedojde-li mezi smluvními stranami k dohodě o množství a ceně dříví formou uzavření dodatku ke kupní smlouvě, má kupující i prodávající právo od této smlouvy odstoupit.  
Prodávající na sebe přebírá nebezpečí změny okolností, ve smyslu ust. § 1765 odst. 2 občanského zákoníku.
- Ostatní záležitosti tímto kvartálním dodatkem a obchodními podmínkami výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č.89/2012 Sb., v platném znění.
- Tento kvartální dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží kupující a jeden prodávající.
- Smluvní strany považují tento kvartální dodatek a jeho případné doplňky a dodatky za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 504 občanského zákoníku. Toto ustanovení platí i po zániku této smlouvy.
- Prodávající prohlašuje, že celkové množství zboží sjednané v této kupní smlouvě pochází z regionu ČR, že má neomezené právo se zbožím disponovat a že zboží nemá právní vady zejména, že není zatíženo právy třetích osob. Odpovídá požadavku normy EN 14961-1 / EN ISO 17225-1 tabulka 2, položka 1.1.3 Kmenové dřevo.
- Kupující je oprávněn postoupit všechna práva a převést všechny povinnosti z této smlouvy na třetí osobu v rámci podnikatelského seskupení (STORA ENSO) a prodávající mu k tomuto postupu uděluje souhlas. Prodávající bude o převodu práv a povinností ze smlouvy vyrozuměn nejpozději na základě fakturace.
- V případě, že tento dodatek spadá do režimu povinného uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, zavazuje se prodávající, jako povinný subjekt, že řádně a včas splní povinnost uveřejnit tento dodatek v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, a to ve lhůtě nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření. Prodávající se dále zavazuje, že ve lhůtě bez zbytečného odkladu poté, co mu Správce registru smluv potvrdí uveřejnění tohoto dodatku, vyrozumí o tomto potvrzení uveřejnění tohoto dodatku kupujícího, a to zasláním potvrzení o uveřejnění tohoto dodatku od Správce registru smluv, ze kterého bude zřejmé zejména datum uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv. Prodávající nese odpovědnost za případné porušení obou shora uvedených smluvních povinností ve smyslu § 2913 občanského zákoníku.

Kupující a prodávající/dodavatel souhlasí s obsahem této kupní smlouvy, standardními smluvními podmínkami a taktéž s Pravidly pro jednání dodavatele společnosti Stora Enso.

PODPIS KUPUJÍCÍHO:

PODPIS PRODÁVAJÍCÍHO:

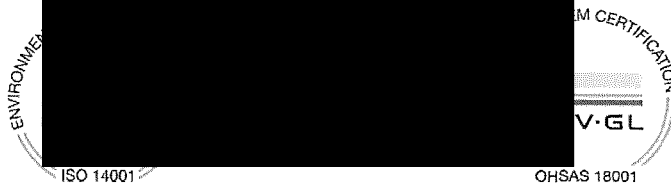
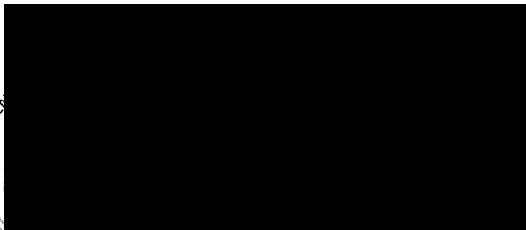


Stora Enso Wood Products Planá s.r.o.  
Tachovska 824  
CZ-348 15 Plana u M. Lazni  
Tel.: [REDACTED]  
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném: KS Plzeň, odd.C, vl.7092  
IČO: 64361179, DIČ: CZ64361179

Datum: 14.7.2021  
Místo: HRADEC KRÁLOVÉ

LESY ČESKÉ REPUBLIKY, S.P.  
PŘEMYSLOVA 1106/19  
CZ-500 08 HRADEC KRÁLOVÉ  
DIČ: CZ42196451  
IČO: 42196451

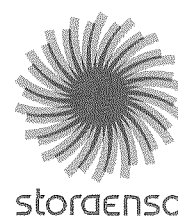
Datum: 15.7.2021  
Místo: HRADEC KRÁLOVÉ





# Pravidla jednání pro dodavatele společnosti Stora Enso

Leden 2021



# Úvod

Společnost Stora Enso usiluje o zodpovědné a udržitelné řízení a rozvoj svého podnikání v celém hodnotovém řetězci. Pravidla společnosti Stora Enso představují soubor hodnot platných pro všechny její zaměstnance a ze zásad těchto pravidel vyplývají požadavky pro dodavatele společnosti Stora Enso uvedené v těchto Pravidlech jednání pro dodavatele (PJD). Vzhledem k naší rozsáhlé globální základně dodavatelů nám tyto požadavky dávají příležitost skutečně rozhybat globální změnu.

Prosazujeme otevřený dialog se všemi dodavateli a pomáháme jim splnit naše požadavky.

Pravidla jednání pro dodavatele (PJD) stanovují minimální standardy pro naše dodavatele krom příslušných zákonů a předpisů, a jsou tak nedílnou součástí všech smluv mezi

dodavatelem a společností Stora Enso. Pokud se zákonné požadavky liší od požadavků v těchto pravidlech nebo pokud se liší vlastní pravidla dodavatele od těch našich, je dodavatel povinen dodržovat přísnější regulaci. Aktuální verze těchto pravidel jednání pro dodavatele je k dispozici na webu [www.storaenso.com](http://www.storaenso.com).

Další návody a definice jsou k dispozici v příručce Praktický průvodce pro dodavatele, která obsahuje odkazy na Pravidla společnosti Stora Enso; ty mohou sloužit jako pomůcka při implementaci a interpretaci těchto PJD. Aktuální verze Praktického průvodce pro dodavatele je k dispozici na webu [www.storaenso.com](http://www.storaenso.com). Pro určité dodavatelské kategorie v ní mohou být obsaženy také další požadavky nad rámec těchto PJD.

## Definice

„Dodavatelem“ je každá fyzická nebo právnická osoba, která poskytuje společnosti Stora Enso produkty nebo služby. Kromě dodavatelů, kteří mají přímý smluvní vztah se společností Stora Enso, tato definice rovněž zahrnuje subdodavatele dodavatelů.

„Zástupci společnosti Stora Enso“ jsou zaměstnanci a zákonní zástupci společnosti Stora Enso.

## Všeobecné povinnosti

### Povinnosti dodavatele:

- Dodržovat všechny příslušné zákony a předpisy.
- Jednat v souladu se závazkem dodržovat požadavky těchto PJD nebo svých vlastních ekvivalentních pravidel a také ostatních příslušných zákonů a předpisů prostřednictvím vhodných manažerských systémů, zásad a pokynů, efektivního řízení rizik, školení a přidělením dostatečných zdrojů. Opatření by měla být přiměřená velikosti a povaze aktivit dodavatele.
- Zajistit, aby jeho vlastní dodavatelé a subdodavatelé dodržovali požadavky těchto PJD nebo svých vlastních ekvivalentních pravidel, a převzít plnou odpovědnost za práci subdodavatelů.
- Zajistit, aby měli jeho zaměstnanci, subdodavatelé, místní komunity a ostatní relevantní zainteresované subjekty přístup ke kanálům pro řešení stížností, aby tak mohli anonymně upozornit na potenciální nesprávné chování v souvislosti s požadavky těchto PJD. Dodavatel musí mít dále zavedeny procesy pro vyřizování těchto stížností a sjednání nápravy v případech, kdy se obavy z nesprávného chování potvrdí.
- Udržovat transparentní a přesné záznamy, aby bylo možné doložit dodržování požadavků těchto PJD a příslušných zákonů a předpisů.



**Kromě toho, že dodavatel musí vždy jednat v plném souladu se všemi příslušnými povoleními, zákony a předpisy, musí také splňovat následující požadavky.**

## Odpovědné podnikání

### Povinnosti dodavatele:

- Mít nastavenou nulovou toleranci vůči korupci ve všech podobách a nikdy nenabízet, nepřijímat ani nezprostředkovávat úplatky, dobrovolné příspěvky ani ilegální provize.
- Vyhýbat se nepřiměřené zábavě poskytované společností, která by mohla nevhodně ovlivnit výsledek obchodních rozhodnutí.
- Neplatit náklady na cestování a ubytování zástupců společnosti Stora Enso při návštěvě u dodavatele, ani jim nenabízet dary, pohostinnost nebo zábavu, s výjimkou přiměřeného občerstvení v přímě souvislosti s obchodními akcemi.
- Předcházet situacím, kdy by mohlo dojít ke střetu zájmů mezi dodavatelem a jeho zaměstnanci, aniž by upozadoval svůj oprávněný obchodní zájem. Případné potenciální střety zájmů je třeba hlásit společnosti Stora Enso.
- Nikdy se nezapojit do praní peněz nebo financování terorismu či trestné činnosti a dodržovat příslušné programy obchodních sankcí. To vyžaduje náležitou péči při výběru obchodního partnera.
- Vést konkurenční boj férově a v souladu s příslušnými antimonopolními zákony a zákony o spravedlivé hospodářské soutěži, například nepřistupovat na kartelové stanovování cen, rozdělení trhu a podílů nebo rozdělování zákazníků a nesdílet informace citlivé z hlediska hospodářské soutěže.

- Dodržovat právní předpisy o ochraně osobních údajů a další související předpisy.
- Pečlivě chránit svěřené důvěrné a citlivé informace a zajistit kybernetickou bezpečnost svých aktivit tím, že si uvědomuje rizika a zavádí dostatečné kontrolní mechanismy.
- Mít vhodný plán pro obnovu obchodní činnosti, aby bylo možné zmírnit dopady potenciálních teroristických útoků, trestné činnosti, obchodních hrozeb, pandemie, přírodních katastrof a závažných nehod.
- Jednat v souladu se všemi pravidly a nařízeními, které se týkají bezpečnosti a kvality výrobků a požadavků náležitě péče pro veškeré zboží, jako je vybavení, výrobky, chemikálie a poskytované služby, včetně pravidel stanovených společnostmi Stora Enso, je-li to na místě.
- Nezaměstnávat žádné pracovníky mladší 15 let nebo minimálního věku podle vnitrostátních právních předpisů, podle toho, který je vyšší (v souladu s Úmluvou MOP 138 o dětské práci). Pokud je zjištěna dětská práce, je dodavatel povinen přijmout opatření v nejlepším zájmu dítěte.
- Zajistit, aby zaměstnávání mladých lidí nad minimální věk až do 18 let neohrozilo jejich vzdělání, zdraví, bezpečnost ani morálku.
- Nepoužívat žádnou z forem nedobrovolné práce nebo dlužního otroctví ani z ní neprofitovat, včetně zadržování cestovních pasů nebo jiných dokumentů zaměstnanců.
- Postupovat podle etických postupů při najímání a zajistit, aby stejně postupovaly i všechny personální agentury pracující pro dodavatele. Zaměstnanci musí mít písemnou pracovní smlouvu a nesmí jim být účtovány žádné poplatky za nábor.

## Bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP)

### Povinnosti dodavatele:

- Dodržovat všechny příslušné požadavky na BOZP a hygienické požadavky stanovené společností Stora Enso a zajistit zdravé a bezpečné pracovní prostředí pro své zaměstnance, návštěvníky a všechny subdodavatele, kteří pro dodavatele pracují. Ubytování poskytované dodavatelem musí být bezpečné, pohodlné a zdravé.
- Určit odpovědnost za otázky BOZP v rámci své organizace.
- Přijmout opatření, včetně vhodných kontrolních mechanismů, pracovních postupů, kontrol pracovišť, nouzových plánů a poskytování bezpečnostního vybavení, s cílem předcházet rizikům a nehodám na pracovišti.
- Sledovat a zaznamenávat vlastní výkonnost a rizika v oblasti BOZP a hlásit a prošetřovat všechny nehody v souvislosti s BOZP.
- Zajistit, aby jeho zaměstnanci absolvovali náležitě školení BOZP, usilovat o zvyšování povědomí zaměstnanců a subdodavatelů v otázkách zdraví a bezpečnosti a posilovat kulturu bezpečnosti prostřednictvím otevřené komunikace.
- Plně uznávat právo zaměstnanců na sdružování, zakládání a členství (nebo odmítnutí členství) v odborech a právo na kolektivní vyjednávání. Pokud nejsou (soukromé) odbory povoleny, je dodavatel povinen podporovat jiné formy zastoupení zaměstnanců.
- Vyplácet zaměstnancům alespoň minimální mzdu a uznávat právo zaměstnanců na rozumnou odměnu. Přesčasy musí být ohodnoceny vyšší sazbou nebo jak je definováno ve vnitrostátních právních předpisech. Mzdy a náhrady za přesčas musí být vypláceny pravidelně a přímo zaměstnanci.
- Dodržovat běžnou pracovní dobu v souladu s platnými právními předpisy a kolektivními smlouvami. Tam, kde tato regulace neexistuje, nesmí pracovní doba pravidelně přesahovat 48 hodin (nebo 60 včetně přesčasů) za pracovní týden. Přesčasy musí být dobrovolné, pokud nejsou v kolektivních nebo podobných smlouvách povoleny výjimky.
- Poskytovat zaměstnancům nejméně 24 po sobě jdoucích hodin odpočinku za každých sedm dní.

## Lidská a pracovní práva

### Povinnosti dodavatele:

- Respektovat lidská práva a věnovat jim náležitou pozornost, aby nedocházelo k potenciálním negativním dopadům, a případně je řešit.
- Poskytovat rovné příležitosti všem zaměstnancům a nikoho nediskriminovat na základě rasové či etnické příslušnosti, pohlaví, zdravotního omezení, sexuální orientace, náboženského vyznání, politických názorů, ani jiných podobných charakteristik.
- Nepřipouštět žádné fyzické, psychické, verbální nebo sexuální obtěžování nebo zneužívání vůči žádnému zaměstnanci.
- Povolovat zaměstnancům volný vstup na pracoviště a do ubytovacího zařízení a jejich opuštění.

## Komunitní podpora a zapojení

### Povinnosti dodavatele:

- Snažit se přispívat k pozitivnímu sociálnímu a ekonomickému rozvoji komunit dotčených jeho činností a minimalizovat případné negativní dopady jeho provozních činností na tyto komunity.
- Snažit se navázat konstruktivní dialog s dotčenými komunitami.

## Ochrana životního prostředí

### Povinnosti dodavatele:

- Používat zdroje efektivně a zajistit adekvátní řídicí mechanismy provozu, aby byl minimalizován negativní dopad na životní prostředí. V závislosti na odvětví mohou tyto řídicí prvky provozu zahrnovat témata, jako jsou emise a využití energie, spotřeba vody a odpadní voda, suroviny, znečištění a skladování a nakládání s chemickými látkami, nebezpečnými materiály a odpadem.
- Aktivně sledovat, hlásit a usilovat o snížení emisí skleníkových plynů z provozních činností i řetězce hodnot.
- Podporovat a zvyšovat cirkulaci ve svých obchodních modelech, při navrhování produktů a při provozu.
- Uvědomovat si, že jeho obchodní činnost může mít dopad na biodiverzitu a v případě potřeby chránit biodiverzitu.
- Určit odpovědnost za otázky životního prostředí v rámci své organizace a zajistit, aby jeho zaměstnanci měli příslušné know-how a zdroje ve vztahu k problematice životního prostředí.
- Proaktivně pracovat na prevenci ekologických katastrof a zajistit schopnost na takové události vhodným způsobem reagovat, a to přijetím vhodných preventivních a nápravných opatření.
- Systematicky řešit ohrožení životního prostředí a stížnosti a o všem informovat zainteresované subjekty včetně společnosti Stora Enso, pokud se jí to dotýká.
- Pokud to společnost Stora Enso vyžaduje, poskytnout data o svém dopadu na životní prostředí použitelná jako vstupní data pro posouzení dopadu na životní prostředí, posouzení životního cyklu produktů nebo prohlášení o produktech a produktové štítky.

## Monitorování

Dodavatel je povinen umožnit společnosti Stora Enso nebo jakékoli třetí straně pověřené společností Stora Enso ověřit dodržování požadavků těchto PJD prostřednictvím dialogu, poskytnutí informací nebo, pokud to společnost Stora Enso považuje za nezbytné, provedení auditu provozních aktivit dodavatele. Případný audit bude přihlížet k zájmu dodavatele nepřerušit provoz a nebude ve střetu se zákonnými a smluvními povinnostmi dodavatele.

Pokud společnost Stora Enso zjistí, že dodavatel nejedná v souladu s těmito PJD, poukáže společnost Stora Enso na záležitosti, které je třeba opravit nebo zlepšit. Dodavatel musí poté bezodkladně přijmout nápravná opatření a poskytnout adekvátní důkazy o nápravě. Společnost Stora Enso si nicméně vyhrazuje právo zrušit nevyřízené objednávky, pozastavit budoucí objednávky nebo ukončit hlavní smlouvu s dodavatelem v případě zásadního porušení těchto PJD nebo pokud dodavatel odmítá přijmout nápravná opatření.

Jestliže hlavní smlouva mezi společností Stora Enso a dodavatelem, jejíž nedílnou součástí tato PJD jsou (ve formě dodatku nebo odkazu), obsahuje samostatná pravidla pro ukončení smlouvy, obě strany berou na vědomí, že porušení těchto PJD lze považovat za závažné porušení hlavní smlouvy, což opravňuje společnost Stora Enso smlouvu ukončit.



**Dodavatel musí okamžitě nahlásit jakékoli porušení těchto PJD společnosti Stora Enso.**

**Dodavatel i každý z jeho zaměstnanců může své obavy důvěrně nahlásit zde:**

Kanál pro řešení stížnosti společnosti  
Stora Enso – Speak Up Hotline:  
[www.storaenso.com/speak-up](http://www.storaenso.com/speak-up)

